

心光通訊

EBENEZER NEWS



昔日心光通訊
Ebenezer News Past Issues

心光學校
Ebenezer School
心光恩望學校
Ebenezer New Hope School
心光護理安老院
The Ebenezer Care & Attention Home
心光幼兒中心
Ebenezer Child Care Centre
視障幼兒教育支援服務
Early Intervention Programme for Visually Impaired Children (EIP)
福音事工
Christian Ministry
「有作為」計劃
Project WORKS



心光盲人院暨學校

Ebenezer School and Home for the Visually Impaired

傲澤社群

Nurturing PRIDE
for a Better World

第七十八期 No.78 二〇二二年十二月 December 2022



心光125週年活動
Ebenezer 125th Highlights

心光125週年紀念感恩短片 Ebenezer 125th Anniversary Promo Clip

贊助人探訪心光

心光機構贊助人行政長官夫人李林麗嬋女士於10月11日在林主席、郝院長及兩位董事陪同下參觀本院各服務單位，與同學、院友及教職員交談，了解他們學習、生活和工作情況，並與安老院婆婆一起慶祝125周年院慶。



了解視障幼兒教育支援服務運作情況
Visiting our EIP Centre



李太與有作為計劃同工交談
Chatting with Project WORKS colleagues



李太與安老院婆婆一起慶祝125周年院慶
Mrs Lee celebrates 125th Anniversary with elderly residents

Patron's Visit

Our Patron Mrs. Janet Lee, wife of the Chief Executive, visited Ebenezer on 11 October. Accompanied by our Chairman, CEO and Board Directors, Mrs. Lee chatted with our students, elderly residents and staff of various service units, as well as officiated at the 125th Anniversary of the C & A Home.

心光盲人院暨學校全體董事、師生、院友 恭祝您聖誕快樂！新年蒙福！

The Board Members, Staff, Students
and Elderly Ladies of Ebenezer
Wish you a MERRY CHRISTMAS &
BLESSED NEW YEAR.

Merry
Christmas!

聖誕樹：李滄希 (小二)、陳紫琪 (小五A組)
Christmas tree: Lee Jung Hei Carissa (P.2), Chen Tsz Ki (P.5A)
陶瓷小屋：陳穎思 (中一)、許名揚 (中二)
Ceramic house: Chan Wing Sze (S.1), Hui Ming Yeung (S.2)



Patron 贊助人 Mrs. Janet Lee 李林麗嬋女士	Founder 創辦機構: Hildesheimer Blindenmission, Germany 德國喜迪堪協會	Chairman 主席 Mr. Timothy Lam, Jr 林棟權先生	Deputy Chairman 副主席 Mr. Michael Scales 施米高先生	Hon Secretary 義務秘書 Ms. Grace Chen 陳鳳麟女士	Hon Treasurer 義務司庫 Mr. Gareth Simpson 詹沛申先生	Supervisor 校監 Prof. Brian Duggan 鄧敬仁教授	Mission Representative 喜迪堪會代表 Prof. Mak Ki Yan, BBS, JP 麥基恩教授
Directors 董事: Mr. Leo Barretto 巴烈圖先生	Mr. Henry Lai 賴顯榮先生	Dr. Daniel Hooley 傅偉俊醫生	Ms. Rhonda Leung 梁麗琴校長	Ms. Maureen Tam 譚靜儀女士	Ms. Ellen Tsao 曹依琳女士	Chief Executive Officer 院長 Dr. Alice Yuk, BBS, JP 郁德芬博士	Deputy CEO 副院長 Mr. Remy Wong 黃君保校長
	Ms. Victoria de Alwis 歐美芳女士	Ms. Angelina Kwan 關蕙女士	Mr. Roger Nissim 李森先生	Ms. Madeleine Green 湯明蘭女士	Ms. Sandra Leung 梁承敏女士		

心光慈善FUN FUN DAY

心光恩望學校 鍾世傑老師

「心光慈善FUN FUN DAY」於12月4日圓滿舉行，本年度主題為「擁抱挑戰 創出美好明天」。是次活動邀請到康復諮詢委員會主席馮伯欣先生, BBS, 及華人置業行政總裁陳凱韻女士擔任主禮嘉賓，為視障服務籌募經費及提高大眾對視障人士的關注。

當日的體驗活動內容豐富，包括：乒乓球、地壺球、點字、眼動儀、定向行走、輔助科技儀器、編織、黑暗體驗等。是次活動獲劉鑾雄慈善基金、東日物流（香港）有限公司、加拿大帝國商業銀行、香港沙田獅子會、KT Concept、民生書院基金會等機構、合作伙伴及各界善長鼎力支持，共籌得港幣約40萬元，有助為視障人士提供更優質和多元的服務。

Ebenezer Charity FUN DAY

Ebenezer Charity FUN DAY was successfully held on 4 December 2022. The theme of this year's event was "Embrace Challenges; Step Out for a Beautiful Future". We were delighted to have Mr Fung Pak-yan, BBS, Chairman for Rehabilitation Advisory Committee, as well as Ms. Chan Hoi-wan, CEO of the Chinese Estates Holdings Limited, as our guests of honor to help raise funds and public awareness to support the visually impaired (VI).

The VI experiential activities on the day included: table tennis, floor-Curling, Braille, eye tracker, orientation & mobility, assistive technical aids, weaving, dark experience, etc. We thanked the Joseph Lau Luen-hung Charitable Trust, ESA Logistics (HK) Co., CIBC, Lions Club of Shatin, KT Concept, Munsang College Foundation, etc., as well as partners and all the donors. The event has raised around HK\$400,000 to further enhance the services for the visually impaired.

**Mr Chung Sai Kit, Teacher
Ebenezer New Hope School**



升旗儀式
Flag Raising Ceremony



郁院長帶領祈禱
Dr. Yuk prays for the event



華人置業行政總裁陳凱韻女士體驗蒙眼繪畫
Ms. Chan Hoi-wan, CEO of the Chinese Estates Holdings Limited, experiencing the VI painting



康復諮詢委員會主席馮伯欣先生, BBS於開幕禮致辭
Mr. Fung Pak-yan, BBS, Chairman for Rehabilitation Advisory Committee, delivers a speech at the opening ceremony



舊生楊恩華、劉亦強、丁怡杰合奏《查爾達斯舞曲》
VI Musicians, Yang Enhua, Lau Yik Keung and Ding Yijie, perform Monti's Csárdás



大合照
Participants of Ebenezer Charity FUN DAY



盲人乒乓球
Table tennis for the VI



英文點字體驗
English Braille workshop



與民生書院小學師生重逢
Happy reunion with our Munsang College Primary School counterparts



與一眾典禮嘉賓、贊助商、支持機構及友校代表合照
Group photo with Guests of Honour, sponsors, supporting organizations and partner school representatives

Online Walk / Fun Day Top Fundraising Awards (最高籌款額得獎者):

1. Team (小組):
ESA Logistics (HK) Co. Ltd. (東日物流(香港)有限公司)
2. Student (學生):
Siu Po Ki (蕭葆奇)
3. Individual (3 awards) (個人獎):
Mr Cheung Fung,
Ms Elaine Cheng,
Ms Chow Siu Chin

「視障音樂專才計劃」2022年度慶典音樂會 心光機構項目主任 李健暉先生

「視障音樂專才計劃」2022年度慶典音樂會於12月16日假座灣仔循道衛理聯合教會國際禮拜堂舉行，為首項三年的「視障音樂專才計劃」作圓滿總結。表演嘉賓除一眾心光學生、校友外，還包括前教育局首席助理秘書長(特殊教育)黎錦棠先生、鋼琴家及香港新世代藝術協會創辦人金美雪女士、青年視障鋼琴家李昇先生及樂頌聖詠團。編曲家劉彥昭先生亦專誠為是次音樂會改編視障歌手蕭煌奇的作品—《你是我的眼》，於原曲中加入聖詩《奇異恩典》的旋律，展現視障音樂家的才華，並帶出共融的重要。更多詳情將於Facebook專頁「心光音樂頻道」發佈，切勿錯過！



計劃參加者—心光學生林澤耀、畢業生劉亦強及恩望畢業生黃明讀演奏鋼琴六手聯彈曲目《卡門序曲》
Participants of the Academy, ES Student Lam Chak Yiu, graduate Lau Yik Keung and ENHS graduate Wong Ming Tsan perform the extraordinary six-hand Piano piece: Overture from the Opera Carmen



前教育局首席助理秘書長(特殊教育)黎錦棠先生(站立者)及郁院長與老師、校友為音樂會作綵排。
The former Principal Assistant Secretary at the Education Bureau (Special Education), Godwin Lai (standing) and the CEO Dr Alice Yuk are having rehearsal with the teacher and alumni for the Grand Show



心光學校黃君保校長、恩望學校王天玲校長帶領校友及教職員進行綵排。
ES Principal Remy Wong and ENHS Principal Tammy Wong are having rehearsal with the alumni and teaching staff

Music Through My Eyes - Ebenezer Music Academy Grand Show 2022

The Grand Show of Ebenezer Music Academy was held at the Methodist International Church in Wanchai on 16 December 2022, drawing to a close to the first three-year music project. Ebenezer students, alumni, visually impaired musicians, Ebenezer Choir, guests including Mr. Godwin Lai, former Principal Assistant Secretary at the Education Bureau (Special Education), Ms. Michelle Kim, Pianist and Founder of Hong Kong Generation Next Arts (HKGNA), HKGNA Pianist Lee Shing and Cantata Choir (choir made up of alumni) performed on this occasion. Mr. Lau Yin Chiu, our music arranger, has arranged the Chinese pop song You Are My Eyes, which was composed by the VI singer-songwriter, Mr. Ricky Hsiao. Combining the English traditional hymn Amazing Grace in the music, the song brings out our motto 'Nurturing PRIDE for a Better World'. Further details are released on our Facebook page 'Ebenezer Music Channel'. This concert is not to be missed — Let's enjoy it!

Mr. Vincent Li, Music Project Officer
Ebenezer Music Academy

首項三年「視障音樂專才計劃」總結 心光機構項目主任 李健暉先生

「視障音樂專才計劃」(下稱「計劃」)由社會福利署資助，旨在為視障學生、校友、音樂家提供有系統的音樂訓練，亦為音樂老師提供支援視障學生的教學培訓。此首項三年計劃於2020年開展，今年順利完結，不少學員於國際公開考試及比賽中獲得佳績，亦有學員獲專上學院錄取繼續進修音樂課程。在計劃推展期間，參加者有不少演出機會，如參與「視障音樂專才計劃」音樂會、香港藝術節「無限亮」節目《這一站太短》、音樂會《胡琴習樂》、室內歌劇《婆婆》、慶祝香港特區成立25周年活動「特殊學校學生綜藝大匯演—讓愛閃亮2022」等，讓學員實踐及發揮潛能。



林澤耀
心光學校中學三年級學生 鋼琴
Saint Seans- Le Carnaval des Animaux
Introduction et Marche Royale du lion
Piano duet with Ms. Loretta Cho

心光學生林澤耀於「專才計劃」2020開幕音樂會上演繹雙琴四手聯彈
Ebenezer School student Lam Chak Yiu played the Two-Pianos-Four-Hand piece: Introduction suite from The Carnival of the Animals by Camille Saint-Saëns at the opening concert of the Project in 2020

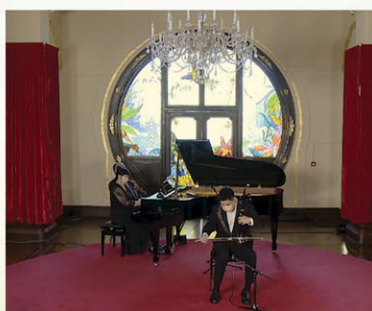
Finale of Our First 3-year Ebenezer Music Academy Project 2020-2022

Ebenezer Music Academy Project (The Project) is our first three-year music project funded by SWD, serving and providing systematic music training for visually impaired students, alumni and musicians. The Project also provides professional training in music pedagogy for the instructors. The year 2022 is the third anniversary of The Project; our participants have made extraordinary developments in music, for instance, acquiring excellent results in public instrumental / vocal examinations, receiving major awards in international music competitions, and entering HKAPA for the music degree programme. Moreover, we were honoured to receive the invitation from HKAF's No Limits project for the collaboration with their concerts A Journey Too Short in 2021, A New Vision of Huqin, as well as the Chamber Opera Por Por, SHINE – a show to celebrate the 25th anniversary of the establishment of the HKSAR in 2022. The Project empowers our participants to hone their skills, integrate their music knowledge into practice and unleash their potential.

Mr. Vincent Li, Music Project Officer
Ebenezer Music Academy



計劃參加者參與音樂會《這一站太短》
Participants of the Project performed in A Journey Too Short



舊生楊恩華於《胡琴習樂》音樂會上演出精湛的二胡技藝
Graduate Yang Enhua performed in A New Vision of Huqin



計劃參加者參與室內歌劇《婆婆》演出
Participants of the Project performed in the chamber opera Por Por

合唱團迪士尼演出

心光學校 陳琬媛老師

心光合唱團於11月19日應香港迪士尼樂園邀請，參與以多元、共融、平等為主題的「奇妙無分界慶典」演出活動。合唱團於樂園內獻唱多首輕快而歡樂的歌曲，包括《歌頌神》、《是祢是祢》及《讓愛閃亮》。合唱團又以多國語言演唱《世界真細小》，迪士尼義工隊則同時做出手語，表達世界共融的願望。

演出當日，迪士尼樂園亦安排了同學參與「魔法工作坊」，暢玩遊戲及與其他表演者交流，體驗多元表演及學習經驗。



心光合唱團以多國語言唱出《世界真細小》，迪士尼義工隊及米奇以手語表達歌詞的意思。It's a small world was sung in multiple languages. The Disneyland volunteer team performed the sign language of the lyrics.



心光合唱團獲香港迪士尼邀請演出，家長也到場支持。Ebenezer Choir was invited by the HK Disneyland to perform. Parents came to support.

Ebenezer Choir performance in the HK Disneyland

The Ebenezer Choir performed in the Hong Kong Disneyland on 19 November. The performance was called 'Community Got Talent' with the theme of promoting 'inclusion'. Among four lively and joyful songs, It's a small world was sung in multiple languages and the volunteers of Disneyland performed the sign language of the lyrics at the same time in order to express the theme, 'inclusion'.

The HK Disneyland also arranged a 'Magic Workshop' for the students after the performance. The students enjoyed doing art and craft, playing games, and interacting with other performers. They were able to immerse themselves in diverse performance and learning experiences.



Ms Chan Yuen Woon, Teacher Ebenezer School

心光合唱團小隊長陳佳壕接受迪士尼訪問。Primary school choir leader, Chen Kai Ho, being interviewed by Disneyland.

奧比斯音樂活動

心光學校 蔡梓培老師

暑假期間，院長帶領約十八名家長及學生觀賞由英華書院、聖羅撒書院和心光學校合辦的奧比斯音樂會。音樂會期間，參加者需戴上眼罩，只用耳朵聆聽樂韻，體驗視障人士的世界。三所學校的學生分別演出不同的項目，其中心光畢業生楊恩華和蔡樂詩表演二胡和獨唱，並分享他們學習音樂的歷程。

另外，本校三名學生代表與另外兩所學校的奧比斯學生大使在音樂會前三個月即透過電話會議及即時通訊軟件群組溝通，商討音樂會的流程和安排等，學習籌備活動，培養領袖素質。

Orbis Concert

During the summer vacation, the CEO, eighteen parents and students watched the Orbis concert which was jointly organised by Ying Wa College, St. Rose of Lima's College, and Ebenezer School. Participants put on blindfolds to experience darkness. By means of using other senses, they enjoyed the concert. Students from the three schools gave different music performances. ES graduates Yang Enhua and Choi Lok Sze performed erhu and solo respectively and also shared their music learning experiences.

In addition, three student representatives from our school worked closely with the Orbis student ambassadors from the other two schools. They discussed the concert arrangements through a phone conference and WhatsApp group three months before the event. This experience of event holding cultivated their leadership qualities.



兩位心光畢業生作分享。Two graduates gave a sharing.



Mr. Choi Tsz Pui, Teacher Ebenezer School

院長、家長和學生們到英華書院觀賞奧比斯音樂會。The CEO, parents and students watched the Orbis concert in Ying Wa College.

梭織工作坊

心光學校 林思玲老師

由「李嘉誠基金」贊助的「編織藝萃夢工場」於12月4日心光慈善FUN FUN DAY舉行梭織工作坊，當天學生化身為小導師，將課堂上學習到的梭織機編織技巧與來賓作分享及示範。來賓蒙眼或合上眼睛，在學生指導下以觸覺來感受毛線及梭織機的觸感，以「心眼」帶動指尖完成編織。通過活動，來賓能更了解視障學生的潛能，肯定他們的能力。來賓於活動完結後可獲得編織教材包一份；並可依照教材包上的指示，回家延續編織的樂趣。

Weaving Workshop

Sponsored by the Li Ka Shing Foundation, Weaving Art Dream Workshop held a weaving workshop on 4 December on Ebenezer Charity FUN DAY. The students demonstrated their weaving skills and shared their knowledge with the visitors.

With the guidance of the students, the visitors blindfolded their eyes, felt the touch of the wool and the shuttle loom, and completed the weaving task. From this activity, the talents and abilities of the VI students were better understood and even affirmed. After the event, the visitors received a knitting DIY set as a gift. Following the guidelines, they could continue the fun of weaving at home.

Ms. Lam Sze Ling, Teacher Ebenezer School



學員在平日課堂上利用梭織機編織布料。A student weaving on a loom.



心光慈善FUN FUN DAY編織工作坊攤位。The weaving workshop on Ebenezer Charity FUN DAY.



學員用心指導來賓編織。A student helping a visitor to weave.



來賓於活動完結後可獲編織教材包一份。The knitting DIY set which each visitor could receive.

不一樣的體驗

今年夏天，應屆中六生經歷了不一樣的工作實習體驗。「有作為」計劃與視障學童支援計劃合作，於2022年5-8月為外讀學生提供了多項工作體驗。學生先參與「就業無限LOOP工作體驗小組」，進行自我能力探索及職業預備；然後參與酒店、單車維修及餐飲等多個行業實習，讓學生認識市場要求，了解自己，為未來定立方向。

「有作為」計劃 王珠燕姑娘

Extraordinary Work Experience

This summer, our Form 6 students gained a unique working experience. Collaborating with the Resource Support Programme (RSP), 'Project WORKS' provided a variety of job opportunities for students from May to August 2022. Students participated firstly in the 'Life Planning Group' to explore their abilities and prepare for their careers. Then, through internships in various industries including hotels, bicycle repairing, and catering, students have a better understanding of the job market requirements and themselves. They can set their own goals in a better way as a result.

Ms. Jessica Wong, Social worker
Project WORKS



學生負責清潔餐廳場地
Students are sweeping the floor in a restaurant



學生清潔酒店自助餐場地
Students are cleaning the dining area in a hotel



學生正學習維修單車技巧
Students are learning how to repair bicycles.

家教聯周年會員大會

2022-23年度家教聯周年會員大會已於2022年10月16日(星期日)順利舉行。是次會員大會介紹了本屆教師及家長委員，亦順利通過上年度家教會周年會務報告及財政報告。另外，亦邀請了科任老師匯報教學及復康、訓輔事宜。家教聯未來會繼續努力，讓本校的學生愉快學習及成長。

心光學校 梁孝貞姑娘

Ebenezer School Parents Staff Association Annual General Meeting and New Executive Committee

The ES-PSA AGM was held on 16 October 2022 (Sunday). The 2022-23 executive committee members as well as the affairs and the financial reports were confirmed in the AGM. The subject teachers also reported issues on Teaching and Learning, Rehabilitation and Support Services and Caring Discipline and Guidance.

To promote home-school cooperation, our committee has organised different parent-child workshops and parents' talks, aiming at catering different needs of our students and parents. In the future, the PSA will continue to strive our best to act as a bridge between the parents and the school to enable our students to have positive learning experiences and development.

Ms. Leung Hau Ching, Social Worker
Ebenezer School

2022-23年度心光學校家長教職員聯會委員名單

主席：鄭俊誼先生 (中一鄭婉婷家長)
副主席：黃君保先生 (校長)
文書：周珮瑩老師
梁孝貞姑娘
財政：曹永莊姑娘
林清輝女士 (小四陳靖家長)
康樂：方少玉姑娘
鍾恩慧女士 (中三陳滋益家長)
方寶儀護士
陳寶榆先生 (小三陳恩佑家長)
聯絡：王曉蕙老師
邵凱先生 (小四邵知言家長)
莊潤月女士 (小三林子歡家長)

Ebenezer School Parents and Staff Association 2022-23 Executive Committee Member List

Chairman: Mr. CHENG Chun Yu (Parent of CHENG Yuen Ting, S.1)
Vice Chairman: Mr. WONG Kwan Bo Remy (Principal)
Secretary: Ms. CHOW Pui Ying, Pian
Ms. LEUNG Hau Ching
Treasurer: Ms. CHO Wing Chong Stella
Ms. LAM Ching Wah (Parent of CHAN Ching, P.4)
Recreation & Ms. FONG Siu Yuk
Welfare: Ms. CHUNG Yan Wai (Parent of CHAN Wang Yik, S.3B)
Ms. FONG Po Yee
Mr. CHAN Po Yue (Parent of CHAN Gabriel Josiah, P.3)
Ms. WONG Hue Wai
Liaison: Mr. SHAO Kai (Parent of SHAO Zhiyan Henry, P.4)
Ms. ZHUANG RUNYUE (Parent of LAM Tsz Fun, P.3)



2022-23家教聯周年會員大會
ES-PSA AGM 2022-23



心光學校校友會周年會員大會

心光學校 陳炳基老師

校友會於2022年8月21日在心光學校禮堂舉行第16屆週年會員大會，並順利選出新一屆幹事名單。

ES Alumni Association Annual General Meeting

The Alumni Association has completed its 16th Annual General Meeting on August 21 at the Assembly Hall of Ebenezer School and successfully elected the new executive committee (Ex-co).

Mr. Chan Ping Kei,
Alumni Association Executive Committee (School Representative)
Ebenezer School

新一屆幹事名單

主席：吳嘉明先生
副主席：陳煥威先生
名譽秘書：蘇智廉先生
名譽司庫：周俊昌先生
會員事務：譚世鴻先生
外務、宣傳及活動組：李俊彥先生、徐文俊先生
校友校董：關志偉先生
學校代表：陳炳基老師

The composition of the Ex-co is as follows:

Chairperson: Mr. Ng Ka Ming
Vice Chairperson: Mr. Chan Wun Wai
Honorary Secretary: Mr. So Chi Lim
Honorary Treasurer: Mr. Chou Chun Cheong
Members Affairs: Mr. Tam Sai Hung
External Affairs, Promotion and Events: Mr. Li Chun Yin, Mr. Chui Man Chun
Alumni Manager: Mr. Kwan Chi Wai
School Representative: Mr. Chan Ping Kei (Teacher)



校友會執行委員會合照
Executive Committee of Alumni Association

心光學校 Ebenezer School



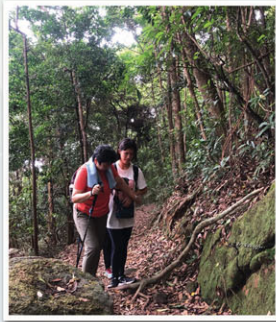
高中學生觀賞《解憂雜貨店》演出暨演後座談會
Senior secondary students attending 'The Miracles of the Namiya General Store' performance cum post-performance discussion



兩名學生到畫廊學習不同的藝術創作手法
Two students learn different creative techniques at Kids' Gallery



陶藝師傅指導學生手捏技巧
The pottery master instructed the student on hand kneading skills



突破機構總幹事萬樂人女士帶領學生跨過陡峭的山路
Ms. Man Lok Yan, General Secretary of Breakthrough Limited, led a student across the steep mountain road



8名學生到窯坊進行陶藝工作實習
Eight students went to the kiln for pottery work practice



參加「小龍馬·遊香港」活動
Drago Cavallo. Travel around Hong Kong



家長和學生探訪獨居人士及低收入家庭，並送上福袋
Parents and students visited people who live alone and low-income families, and sent lucky bags to them



學生尋找與聖經故事內容相關的物件
Students were looking for objects related to the content of the Bible stories



學生學習使用VR軟件設計家居
Students learn to design homes using VR software



學習下象棋
Learning to play Chinese Chess



學生與金齡人士、大專生和少數族裔人士組隊參與社區定向X共融嘉年華體驗活動及工作坊
Students teamed up with golden-agers, post-secondary students and minorities to go to different places and complete tasks



特首夫人探訪
Visit from Wife of the Chief Executive

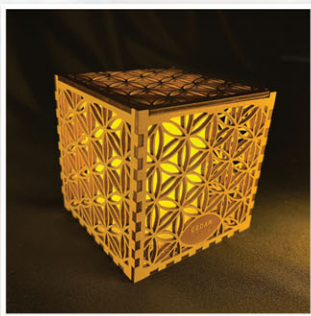


在宿舍一同體驗保齡球
Let's go bowling together @Boarding



宿舍生活體驗：自己晚飯自己煮
Cooking dinner for myself @Boarding

「有作為」計劃 Project WORKS



以「生命之花」為主題的新產品
A series of new products themed 'hexafoil'



歡迎新同事陳嘉緣和林小芬加入「有作為」計劃
Scarlett Chan and Rita Lam join the Project WORKS Team

福音事工與校友 Christian Ministry & Alumni



「13%的大千世界」展覽
13% of the Boundlessness Nature' Exhibition



電影《一路囍行》快閃攤位
Pop-up store at the film 'Sunshine of My Life'



灣仔碼頭天台花園物理治療工作坊
Physiotherapy workshop at Wan Chai Ferry Pier Rooftop Garden



茶藝文化工作坊
Tea culture appreciation workshop

心光恩望學校

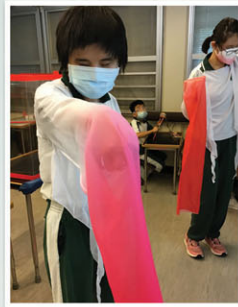
Ebenezer New Hope School



視藝日學生走進藝術家—村上隆的世界，並一起創作「花」的作品
Students entered the world of artist Takashi Murakami and created artwork of 'Flowers' together during 'Visual Art Day'



學生參與流體畫體驗
Students enjoying fluid painting



中華文化日：學生體驗中國水袖舞
Students danced with Chinese water sleeves during 'Chinese Culture Day'



音樂日：學生感受非洲音樂
Students enjoyed African music during the 'Music Day'



童軍成員進行播種
The scout sowed seeds



校內日營體驗日：學生以溝通器選擇自己喜愛的爆谷
Students chose their favourite snacks using the communicator during Day Camp Experience Day"



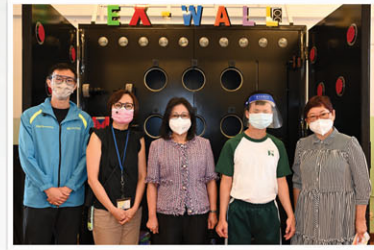
捉緊夏天的尾巴，一起來滑水
Catch the summer's tail—let's go water skiing!



我們是「軟綿綿樂隊」，參與樂施音樂馬拉松籌款
We are 'Fluffy Band', participating in the fundraising Oxfam Music Marathon



閒暇時，我最喜愛玩積木
I like to play Lego in my leisure time



特首夫人探訪
Visit from Wife of the Chief Executive

心光幼兒中心

Ebenezer Child Care Centre



慶祝生日
Let's celebrate our birthday together



動物醫生探訪
Doctor Pet's visit



老師及治療師指導家長協助幼兒進行梳洗訓練
Teachers and therapists conducting routine grooming training to children with parental assistance

心光護理安老院

Ebenezer Care & Attention Home

視障幼兒教育支援服務

Early Intervention Programme for Visually Impaired Children (EIP)

大腦性視障 (CVI)

Cortical visual impairment

Cerebral visual impairment

Cognitive visual impairment

「CVI知多少？」Zoom講座
CVI zoom parent talk



寫前訓練—放髮圈
Pre-writing Group: Putting in rubber bands



外展訓練
Outreach training



感染控制培訓
Infection control training



音樂治療小組
Music therapy group

姊妹學校線上專業交流 心光恩望學校 謝寶明老師

本校與內地姊妹學校的專業交流，並未因疫情而暫停。於2021-22，本校與姊妹學校進行網上專業交流活動。廣州市啟明學校、北京市盲童學校、南京市盲人學校，以及成都市特殊教育學校參與了心光機構125週年的教育網上研討會。

南京市盲人學校鄭斌校長及北京市盲人學校茹甜子老師，更擔任研討會的講者，與中港各校同工分享內地視障學生的融合教育情況及音樂教學心得。此外，本校教職員及治療師與廣州市啟明學校同工進行了網上觀課及評課活動，交流學與教心得。而本校學生與廣州市啟明學校學生代表亦作網上交流，分享學習及校園防疫事宜。



南京市盲人學校鄭斌校長於網上研討會中分享內地視障學生的融合教育情況
In the online forum, the Principal of Nanjing School for the Blind shared the situation of inclusive education for VI students in China



本校教職員與廣州市啟明學校同工進行網上觀課及評課活動
Staff from our school and Guangzhou School for the Visually Impaired having an online professional exchange

Online Professional Exchanges with Sister Schools

The professional exchanges with sister schools have not been interrupted by the pandemic. In the school year 2021-22, our school conducted different online professional exchanges with our sister schools. Our sister schools, including Guangzhou School for the Visually Impaired, Beijing School for the Blind, Nanjing School for the Blind, and Chengdu Special Education School, participated in the Ebenezer 125th Anniversary Education Online Forum.

The Principal of Nanjing School for the Blind and a teacher from Beijing School for the Blind even acted as speakers of the forum. They exchanged ideas about inclusive and music education with educational professionals from mainland China and Hong Kong. Also, our teachers and therapists had online lesson observations and evaluations with teaching professionals from Guangzhou School for the Visually Impaired to exchange ideas about teaching and learning. Our students also held online chatting activities with students from Guangzhou School for the Visually Impaired regarding learning and pandemic prevention issues.

Ms. Tse Po Ming, Teacher Ebenezer New Hope School



北京市盲人學校茹甜子老師分享教導視障學生的音樂教學技巧
English Caption: A teacher from Beijing School for the Blind shared music training techniques for VI students



本校及廣州市啟明學校學生共結友誼，互相分享學習及防疫心得
Students of our school and Guangzhou School for the Visually Impaired sharing their learning and epidemic prevention experiences with each other

中度組學習營 心光恩望學校 李子權老師

今年七月，我們終於走出疫情的陰霾，帶學生走進寧靜宜人的挪亞方舟「太陽村莊渡假村」。這是難得的外出機會，然而本校學生家長的反應與一般渴望讓子女去旅行的家長不同。家長的擔心及緊張，盡見於學生們那超重的行李上！當天，我校10位學生與12名職員一起展開了兩日一夜的宿營活動。在紮染、碰碰香及紙製時鐘工作坊上，學生盡力參與，真難忘他們拿着製成品時樂透了的笑臉！

為了減少感染風險，大家合力用手推車運送30份晚餐到村莊內的獨立活動室進餐。仍記起職員相視而笑的一幕—當聽到學生問：「阿Sir，我地幾時再來宿營呀？」我就覺得一切疲憊都是值得的！

Educational Camp for Students in the Moderate Group

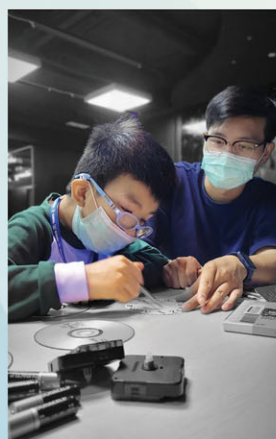
We are finally walking out from the haze of the epidemic. In July, we arranged camping activities for students in the moderate group and took them to the 'Sun Village Resort' in Noah's Ark. It was a rare opportunity for our students to go out, but the reaction of their parents was different from those who are eager to let their ordinary children travel. The worries and tension from parents were fully shown from every overloaded luggage of the students. On that day, 10 students and 12 staff members of our school embarked on a two-day and one-night camp together. Students participated with good efforts in workshops such as tie-dyeing, coelex amboinicus observation and paper clocks making. The smiles on their faces are unforgettable to me.

In order to reduce the risk of infection, we did not have our meals in the restaurant. We worked together to deliver 30 dinner boxes to the Sun Village activity room. I still remember the scene in which the staff smiled at each other — When students asked, 'Teacher, when will we come back for camping again?' I thought all our efforts were worth it.

Mr. Li Chee Kuen, Teacher Ebenezer New Hope School



全體大合照
Group photo of us



紙製時鐘工作坊
Paper clock making workshop



紮染工作坊
Tie-dyeing workshop



專晚會活動
Evening party

視障幼童的多元性

視障幼兒教育支援服務 李心如姑娘

各位好！我是心光EIP的新社工心如姑娘，很高興加入心光的大家庭。在任職的短短兩個月中，我認識了很多在EIP接受訓練的同學和家庭。每一位同學的經歷、個性都截然不同，他們的家庭所面對的困難也各有挑戰。我期望與同事和家長攜手同行，讓同學在視障的陰影下也能活得快樂和精彩。



幼兒視覺評估
Visual assessment with a child



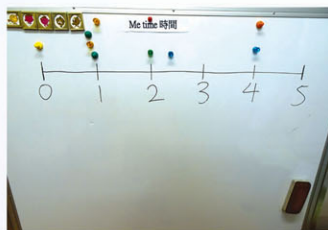
社工李心如姑娘
Social Worker Ms. Lee Sum Yu

Diversity of Visually Impaired Children

Hello, everyone! I am Ms. Lee Sum Yu, the new social worker of EIP, and I am glad to join the Ebenezer family. In just 2 months, I have met various students and families who have been receiving training in EIP. Each student has been through completely different experiences and has a unique personality. The difficulties faced by children and their families also present various challenges to them. I look forward to working hand-in-hand with colleagues and parents, so that children can enjoy their wonderful life even with visual impairment.

Ms. Lee Sum Yu, Social Worker

Early Intervention Programme for Visually Impaired Children



家長紓壓小組：計算自己一星期內的「Me time」時間
Parent Stress Relieving Group: Rating your amount of 'Me time'

「師友計劃分享活動」——校友鍾智明分享 心光學校 黃栢林老師

為了讓學生了解視障人士在職場上的現況及儘早為職涯作好準備，心光學校視障學童支援計劃策劃了「生涯師友計劃」分享活動。活動每次均邀請任職於不同行業的視障舊生作分享，呈現真實、全面的職場面貌。其中一次便邀請了在「廚尊」任職市場策劃助理的全失明校友鍾智明，他除了分享在職場上的心路歷程外，亦分享了求職技巧，讓大家更了解視障人士的生涯規劃路徑。

Life Buddies Sharing Sessions: Sharing from Mr. Chung Chi Ming

To help students understand the working situation of the visually impaired and prepare them for their careers, the Resource Support Programme (RSP) for VI students organised a series of sharing programmes named "Life Buddies Sharing Sessions". In each session, we invite alumni working in different industries to share their experiences in an authentic and comprehensive manner. Mr. Chung Chi Ming, a totally blind alumnus who works as a marketing assistant at Dignity Kitchen Hong Kong, was invited to one of them. In addition to sharing his journey in the workplace, he also shared job-hunting skills to help us understand the career paths of the visually impaired.

Mr. Wong Leo Park Lam, Teacher
Ebenezer School



師兄鍾智明接受同學訪問
Alumnus Mr. Chung Chi Ming being interviewed by the students



參觀「廚尊」的工作環境
Visiting the working environment in the
Dignity Kitchen Hong Kong



同學踴躍發問有關求職的技巧
Students proactively asking questions about job-hunting techniques

學生領袖訓練計劃開幕禮及「親切」 青少年共融大使訓練計劃團隊建立日 心光學校 蔡梓培老師

11月，本校19名來自不同服務團隊的學生領袖濟濟一堂，參與「學生領袖訓練計劃」開幕禮。開幕禮由兩位社工負責構思活動內容，透過團隊合作遊戲，提升學生領袖的領導能力，並喚起他們服務學校和同學的責任心。其中9名學生領袖更參加了為期一年的「親切青少年共融大使訓練計劃」，義工親自到校簡介計劃內容和進行團隊活動，提升學生對共融的認識。

Student Leadership Training Programme and Integrate!-Youth Development and Training Project

In November, 19 student leaders from different service teams gathered to participate in the Student Leadership Training Programme Opening Ceremony, which was conceived by our two social workers. Through team-building activities, student leaders enhanced their leadership skills and developed a sense of responsibility for serving the school and their classmates. Furthermore, 9 student leaders participated in the one-year Integrate!-Youth Development and Training Project on Social Inclusion organized by "TREATS". Volunteers from "TREATS" visited our school for a briefing session and team-building activities to enhance their understanding of inclusion.

Mr. Choi Tsz Pui, Teacher
Ebenezer School



學生領袖透過遊戲培養責任感
Students developing a sense of responsibility
through an innovative activity



學生領袖合作完成團隊溝通遊戲
A team-building activity among student leaders



「親切計劃」義工與學生領袖進行團隊活動
"TREATS" volunteers having team-building
activities for student leaders

國情教育工作坊

心光學校 廖啟軒老師

本校於9月2日舉行「國情教育工作坊」，當日的活動十分豐富。首先由音樂科老師教授國歌的創作背景及學習尊重國歌。之後再由公民與社會發展科老師教授國家的發展歷史，以及國旗、國徽及區旗相關的知識。最後由訓練組老師教授中式步操技巧及學習升旗儀式的正確態度。學生在活動中表現投入、認真，並能吸收相關的知識。



學生進行國情教育問答比賽
Students engaged in a National Education Quiz Competition



學生學習國徽知識
Students learning about the national emblem



老師教授國歌知識
A teacher teaching knowledge about the national anthem



學生學習中式步操
Students learning techniques of Chinese-style marching

National Education Workshop

Our school's National Education Workshop was held on 2 September. First, Music teachers taught students about the background of the National Anthem and the respectful attitude towards it. Furthermore, Citizenship and Social Development teachers taught them knowledge about our country's history, national flag, national emblem, and regional flag. Finally, students learned about techniques of Chinese-style marching and the correct attitude towards national flag raising ceremonies. Students participated well in all of the activities and gained more knowledge about our country.

Mr. Vincent Liu, Teacher
Ebenezer School

認識眼病及護脊講座

心光學校 戎梓愉老師

為提高學生的護眼及護脊意識，本校在多元智能課分別為中學和調適組學生舉辦了一系列的復康講座。學生在認識眼病工作坊中，認識到眼睛的結構、護眼貼士；並學習如何與人講解自己的視力情況，從而培養正向態度。本校資深物理治療師亦為學生及教職員舉辦了護脊講座，推廣護脊資訊；師生都樂於學習一些護脊動作、改善頭前傾及「駝背」的方法。



學生投入「眼睛冷知識」問答環節
Students actively participating in the Q and A session about the eye



學生透過球狀實物估計眼球大小
A student learning the size of an eyeball with a real model



學生研究眼球模型
Students working on an eyeball model



脊柱健康講座
Spinal Health Care Talk

Eye Diseases Workshop & Spinal Health Care Talk

To raise students' awareness on health and rehabilitation, we held a series of workshops for the secondary students and students in the adaptive curriculum during Multi-Intelligence Lessons. The eye diseases workshop helped students gain a better understanding of the eye structure, visual functions, and eye care tips. Students have learned how to explain their visual conditions to others, and have developed a positive attitude towards them. Our teaching staff and students also participated in the spinal health care talk that was held by our school's senior physiotherapist. They were happy to gain more information about spinal health care and techniques to correct poor postures through his demonstrations.

Mr. Vincent Liu, Teacher
Ebenezer School

STEAM STEAM Day

心光學校 廖啟軒老師、廖苑池老師

本年度STEAM Day於11月28日順利舉行。當日活動非常豐富，包括「無人機操作體驗」、學習「電和電路的原理」及理解「運動與科技的關係」。所有同學均投入參與活動，玩得非常盡興。當中最受歡迎的活動是操作無人機，低視及失明的學生均有機會學習控制無人機。而在「電和電路原理」的活動中，學生親自製作可以發光的聖誕卡，師生均專注設計電路，充滿探究的氣氛。

STEAM STEAM Day

Ebenezer School STEAM DAY was held on 18 November. There were a lot of different activities that day, including drone operation experience, activity on the principles of electricity and circuits, and another one that explored the relationship between sports and technology. Most students participated very well and enjoyed the activities. The drone operation activity was the most popular activity that day. Students with different visual conditions all had a chance to experience it. In the activity about electricity and circuits, students designed their own glowing Christmas cards with light bulbs. In a room filled with exploratory spirit, teachers and students were very focused on designing the circuits together.

Mr. Vincent Liu, Ms. Cherry Liu, Teacher
Ebenezer School



學生學習電路原理
A student learning about the principles of electricity circuits



學生學習運動與科技的關係
Students learning about the relationship between sports and technology



學生嘗試操作無人機
A student operating a drone



學生學習電的原理
A student learning the theory of electricity

白杖日暨全校旅行

心光學校 蔡梓培老師

本年白杖日暨全校旅行以文化保育為主題，讓學生使用白杖進入社區，向公眾展現視障同學獨立自強的一面。全校同學分成四組，分別前往赤柱、中環及灣仔三個目的地。各組的學生領袖於出發前先運用流動應用程式搜尋出行路線和交通工具到站時間等資訊，自行規劃路線。到達目的地後，師生一起跟從導賞團結伴漫遊社區，認識舊建築的保育現況。



學生使用白杖獨立地在社區中行走
A student using white cane to walk independently in the community



學生聆聽導賞員講解，認識社區保育情況
Students listening carefully to the docent to learn about the community's status quo in terms of cultural conservation

White Cane Day cum School Picnic

The major theme of this year's White Cane Day cum school picnic was cultural conservation. The aim of White Cane Day is to let students try to use white canes to walk into the community and show off their independence. Students were divided into 4 groups heading to three locations: Stanley, Central, and Wan Chai. Before setting off, student leaders used mobile apps to search for routes and the arrival time of transports. Upon their arrival, teachers and students joined the guided tour and roamed around the local area to learn about its status quo in terms of cultural conservation.

Mr. Choi Tsz Pui, Teacher
Ebenezer School



學生認識灣仔藍屋建築群的活化和保育情況
Students learning about the revitalization and conservation of The Blue House Cluster in Wan Chai

龍舟競渡

心光學校 蔡梓培老師

8月炎陽高照時，13名學生及畢業生在西貢進行龍舟體驗活動。他們做足防曬措施，並配戴整齊的裝備參與活動。上龍舟前，義工在沙灘上教導基本划槳技巧。及後，義工、老師、學生和畢業生分組登上3艘龍舟，體驗成為槳手的滋味。每組成員學習動作一致地划槳，並聽從舵手指示，同心合力划向對岸。最後，3艘龍舟進行比賽，一起體驗龍舟競渡的樂趣。



義工教導學生龍舟槳的握法和划法
A volunteer teaching a student how to hold and row with dragon boat paddles



參加者學習動作一致地划槳
Participants learn to row in unison



參加者進行龍舟競渡
Participants in a dragon boat race

Dragon Boat Race

In August, 13 students and graduates had a wonderful dragon boat experience in Sai Kung. They took adequate sun protection measures and wore equipment to participate in the activity. Before boarding the dragon boat, volunteers taught us basic rowing skills on the beach. Afterwards, volunteers, teachers, students, and graduates boarded three dragon boats in groups to experience what it is like to be a rower. The members of each group learned to row in unison, follow the helmsman's instructions, and work together to row to the opposite bank. Finally, we competed to experience dragon boat racing.

Mr. Choi Tsz Pui, Teachers
Ebenezer School

保齡球訓練班

心光學校 陳炳基老師

保齡球訓練班於8月6日在沙田富豪保齡球場舉行，共10位同學參與。「香港傷殘人士體育協會」派出教練從旁指導，讓同學由淺入深地學習打保齡球的技巧。過程中同學們獲益良多，並一同展現訓練的成果。由於同學們反應熱烈，保齡球訓練班已續辦，讓同學們繼續享受保齡球運動的樂趣。



同學享受打保齡球的樂趣
Students enjoying the fun of bowling



教練指導同學打保齡球的技巧
The coach teaching bowling skills

Bowling Training Class

A bowling class was held on 6 August at the Belair Bowling Centre, with a total of 10 students participating in the activity. Coaches from the 'Hong Kong Sports Association for the Physically Disabled' taught students various bowling skills. Students learned a lot from the experience and showed off their skills from the class. As the feedback from students is very positive, bowling training classes will continue to be held to let our students carry on with the fun of bowling!

Mr. Chan Ping Kei, Teacher
Ebenezer School



學生展現訓練成果
Students showing off the results of their training



心光盲人院暨學校

Ebenezer School and Home for the Visually Impaired

香港薄扶林道131號 131 Pokfulam Road, Hong Kong

電話：3159 5400 傳真：2817 4355 網址：www.ebenezer.org.hk

傲澤社群
Nurturing PRIDE
for a Better World



英語課後活動

心光學校 李珈熙老師

英文科於上學期籌辦了多個英語課外活動，鼓勵同學們多於日常生活中活用英語。我們邀請了幾位外籍英語導師參與英文課堂及於午休時與同學們聊天，其中Ms. Orange 及 Mr. Ramsay逢星期一下午會與學生進行課後英語小組活動。另外，香港沙田青年獅子會一群年輕而有抱負的辯論訓練隊員，會於多元智能課中為中一至中四的同學舉辦一節辯論體驗活動，提升同學的口語能力。



香港沙田青年獅子會為學生提供辯論體驗活動
A debate taster session for our students from the Leo Club of Shatin Hong Kong



外籍英語導師與同學們聊天
Native English tutor chatting with our students

English Extra-Curricular Activities

The English Panel has organized various extra-curricular activities for students in the first term. We have invited a few native English speakers like Ms. Lydia Orange, Mr. James Ramsay and Ms. Alice Beveridge to join a few of our English lessons and have lunch chatting sessions with our students. Ms. Orange and Mr. Ramsay also conduct after-school English classes on Monday afternoons for them. Furthermore, a team of young, aspiring debate trainers from the Leo Club of Shatin Hong Kong gave our S.1-S.4 students a taste of debate training in a Multi-Intelligence Lesson. Our students are encouraged to improve their English-speaking skills in authentic settings.

Ms. Lee Ka Hei Karena, NET Teacher
Ebenezer School



Ms. Alice Beveridge 於中一至中三的英語會話課中擔任客席嘉賓
Ms. Alice Beveridge invited as guest speaker in S.1-S.3 speaking lesson



英語會話遊戲小組
English Oral Games Group

Acknowledgement of Large-sum Donations

We would like to express our gratitude to Hang Lung Properties Limited, The Heart Warming Fund Limited, The Aberdeen Marina Club, Watermark Community Church Limited, St. Stephen's Girls' College Alumni Association, Link Properties Limited, Munsang College Alumni Association Limited, Ms Yu Tsang Winnie, Simatelex Charitable Foundation, The Joseph Lau Luen Hung Charitable Trust, K.T. Concept, Lions Club of Shatin Hong Kong, Ms Cheng Hiu Lam Ronnie, The Late Mr Dinshaw Sorabjee Paowalla Settlement, The Yeung's family, Ms To Kaye, Ms Poon Wing Sheung, Canadian Imperial Bank of Commerce, ESA Logistics (HK) Company Limited, Mr Cheung Fung, Ms Liang Suet Fan Sandra, Mr So Wing Hong William for their generous donation during August to November 2022. These funders or donors, together with those who are not on the list yet will be fully acknowledged in our Annual Report 2022-23 to be released in December 2023.

愛心奉獻@福音事工 Donation Appeal by Christian Ministry

在1897年，德國喜迪堪會Hildesheimer Blindenmission (HBM) 憑藉基督耶穌教導的愛心，委派宣教士在香港創辦了心光盲人院暨學校。而傳揚福音的工作一直由德國宣教士創立的「福音事工部」負責，服務範圍包括院內的宗教活動及院外的福音事工。院內除宗教課外，還組織各個團契、崇拜及活動等。院外的福音事工，主要包括帶領校友認識耶穌基督及安排教會，同時組織團契及福音活動，探訪校友、校友生涯規劃發展、輔導、協助申請社會資源等。上述事工的一切開支，以往大部份皆獲得HBM差會資助。

隨著差會於2010年10月撤離香港去為其他更有需要的國家服務後，「福音事工部」所有的經費，均全賴一眾熱心人士鼎力支持，方可承傳向校友廣傳福音的工作。在此，我們懇切誠邀各位關心視障校友需要的朋友們，一同支持福音事工，樂於奉獻以支持部門繼續營運及發展。各位對我們的捐獻與代禱，將是莫大的支持。倘若您滿心感動，願以捐款的方式支持心光盲人院暨學校傳福音的事工，請參閱本通訊附件之捐款表。

(請在此閱讀完整版 Please scan here for English version)



總編輯：黃君保副院長
Chief Editor: Remy Wong

編輯小組：劉曉娜、陳玉娣、李珈熙、張文麗、王吉祥、莊欣
Editors: Annice Lau, Yuk Tai Chan, Karena Lee, Amelia Cheung, Logan Wong, Janice Chong

出版：心光盲人院暨學校
Publisher: ESHVI

香港薄扶林道131號
131 Pokfulam Road, Hong Kong

電話：3159 5400

傳真：2817 4355

網址：www.ebenezer.org.hk

設計/印刷 Design/Printing: TOM'S STUDIO (Tel/WhatsApp: 6072 8067)

